

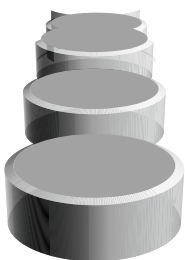
Руководство по эксплуатации

# Spring 3



art. **SPR3E**

art. **MD.SO**



**MARIOTTI**



[WWW.VSALON24.RU](http://WWW.VSALON24.RU)

## Информация для пользователей

### Важная информация

Целью данного руководства по эксплуатации, выпущенного компанией MARIOTTI & C., является упрощение любых отношений между Заказчиком и отделом технического обслуживания, главным образом с целью предоставления конечным пользователям указаний по правильному и надежному использованию машины. К каждому устройству прилагается копия данного руководства, и тщательное соблюдение содержащихся в нем указаний является основным условием, гарантирующим безупречную работу. Рекомендуется скрупулезно следовать приведенным здесь указаниям.

Все технические характеристики, информация и характеристики изделий, описанные в данном руководстве, соответствуют состоянию на момент подготовки к печати. Возможны модификации продуктов, основанные на технических инновациях.

### Получение товара

**ВАЖНО: все действия производите перед видеочамерой.**

При получении товара в транспортной компании или на почте, или дома необходимо проверить целостность коробки — она не должна быть повреждена.

Распакуйте с осторожностью предметы, содержащиеся в каждой упаковке. Все детали должны быть осмотрены на наличие повреждений, полученных при транспортировке.

В случае повреждения коробки или деталей нужно составить претензию, немедленно сообщить о повреждениях и отправить видео своему менеджеру. Он примет меры по решению Вашего вопроса.

### Меры предосторожности

*Меры предосторожности являются неотъемлемой частью инструкции.*

*Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с инструкцией полностью.*

1. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией производителя, прежде чем подключать аппарат. Следуйте всем указаниям по установке и техническому обслуживанию. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.
2. При резкой смене температуры, например, если аппарат был перенесен из холодного в теплое помещение, не подключайте его к электросети, пока аппарат не адаптируется к окружающей температуре (примерно 2 часа).
3. Проверьте наличие и положение фильтровального мешка в аппарате, он должен быть расправлен.
4. Установите аппарат на ровной поверхности. Убедитесь, что сзади аппарата имеется достаточно места для циркуляции воздуха.
5. Будьте осторожны с электричеством. Убедитесь, что оборудование подключено к заземлённой розетке и избегайте попадания воды на электрические части.
6. Бережно обращайтесь с оборудованием. Если наблюдаются перебои электроэнергии в сети, нужно использовать стабилизаторы напряжения согласно требованиям производителя.
7. Обратите внимание на частые перебои в сети. Для предотвращения выхода аппарат из строя из-за нестабильности в сети используйте ИБС (источник бесперебойного питания) мощностью **1 кВт**.
8. Работайте в хорошо освещённом помещении. Это поможет избежать ошибок и травматизации.

9. Перед включением аппарата фреза должна быть до упора вставлена в цанговый механизм. Длина ножки фрезы должна соответствовать требованиям производителя. Это касается всех аппаратов со спреем и пылесосом. Внимательно изучите инструкцию.
10. Вставляйте или вынимайте фрезы только при остановленном двигателе.
11. Обратите внимание на выбор фрез. Важна не только длина ножки, но и скругленный кончик ножки. Прямой угол среза говорит о низком качестве фрез. Смотрите инструкцию.
12. Всегда держите фрезу вставленной в наконечник, даже если он неактивен, чтобы предотвратить скопление пыли или жидкости внутри отверстия для вставки.
13. При замене фрезы следите за тем, чтобы пыль или жидкость не попали внутрь отверстия.
14. Не используйте неотцентрированные, гнутые или поврежденные фрезы.
15. Скорость вращения фрезы должна соответствовать требованиям видов вращающихся инструментов согласно рекомендации производителя. Внимательно следите за режимом работы аппарата, выбирайте скорость вращения в зависимости от вида и диаметра фрезы.
16. Начинайте работу с малых оборотов, постепенно их увеличивая.
17. Не превышайте рекомендованную максимальную скорость.
18. Всегда надевайте защитные очки для предотвращения травматизма.
19. Если вы заметили, что механизм не обеспечивает надежное крепление фрезы или фреза не вставляется до упора, значит, внутри прибора скопилась пыль. Свяжитесь с Вашим менеджером и отправьте ручку аппарата на профилактику в сервисный центр для чистки.
20. Регулярно проверяйте вращающиеся инструменты с помощью центровщика на толщину, скрытые дефекты и дефект головки вращающихся инструментов.
21. Использование других видов вращающихся инструментов, не соответствующих рекомендациям производителя, отдается на усмотрение потребителя. Но выявление данных фактов снимает гарантию на узлы и соединения аппарата.
22. Если на высоких оборотах работа мотора наконечника перестает быть плавной, появляется вибрация, то это говорит о том, что патрон, подшипники или фрезы могут быть повреждены. Свяжитесь с Вашим менеджером и отправьте ручку в сервисный центр для настройки и профилактики.
23. Если при работе фрезы на высокой скорости возникает вибрация или появляется неестественный звук — обратитесь внимание на соотношение скорости и диаметра фрезы. Внимательно изучите инструкцию по применению фрез и подбору скоростей.
24. Не меняйте направление вращения во время работы на высоких оборотах микромотора во избежание его выхода из строя.
25. Если вы используете фрезы из инструментальной стали, убедитесь, что используемая вами жидкость для дезинфекции обладает антикоррозийными свойствами.
26. Включение микромотора ручки педикюрного аппарата производится строго со вставленной фрезой нужного диаметра.

27. При работе с ручкой педикюрного аппарата не применять давящие, бьющие действия на фрезу и ручку, это может вызвать в дальнейшем деформацию фрезы (вращающегося инструмента) и вывод из строя цапгового механизма.
28. Чистка ручки должна производиться ежедневно после окончания рабочего дня с использованием сжатого воздуха или сухой салфетки согласно инструкции.
29. Если у Вас возникли вопросы по разбору и чистке ручки — обратитесь к Вашему менеджеру.
30. Всегда оставляйте ручку аппарата с заглушкой или фрезой.
31. Запрещено ронять ручку, использовать дополнительную нагрузку, бросать аппарат, ставить возле активно нагреваемых предметов, на открытом солнце.
32. Если вы уронили ручку или аппарат и заметили изменения в работе аппарата — сообщите об этом в сервисный центр для получения инструкций.
33. Используйте защитные очки или маски для предотвращения попадания пыли и обломков в глаза и дыхательные пути.
34. Используйте защитные перчатки, они помогут предотвратить травмы и защитить руки от возможных порезов или других повреждений.
35. Избегайте слишком сильного нажатия на инструменты, чтобы не повредить ногтевую пластину или кожу.
36. При работе с аппаратом со спреем используйте только дистиллированную воду. Запрещено использовать питьевую воду или воду в бутылках. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные использованием различных жидкостей или добавок.
37. После окончания рабочего дня необходимо продуть воздухом все каналы подачи воды на аппарате, отключив воду.
38. Запрещено самостоятельно вскрывать аппараты и узлы. При выявлении следов вскрытия оборудования, самостоятельного ремонта и механических, химических повреждений гарантия будет снята производителем и официальным импортером.
39. Гарантийное обслуживание распространяется при обязательном обслуживании аппарата: согласно рекомендациям производителя, при активной профессиональной работе рекомендуется проводить профилактику ручки один раз в 6 месяцев. Профилактические работы по обслуживанию в течение гарантийного срока производятся официальным импортером.
40. Работы по ремонту и техническому обслуживанию аппарата должны выполняться только в авторизованных центрах, в противном случае гарантия на аппарат автоматически снимается.
41. Производить техническое обслуживание аппарата рекомендуется каждые 6 месяцев.
42. При обработке поверхностей аппарата не заливать и не орошать обильно дезсредством ручку и сам аппарат. Это вызывает коррозию. Смочите салфетку и обработайте поверхности, затем протрите мягкой сухой тканью.
43. Очистите внешние поверхности мягкой тканью, смоченной дезраствором. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода или моющее средство. После чистки протрите насухо мягкой тканью.

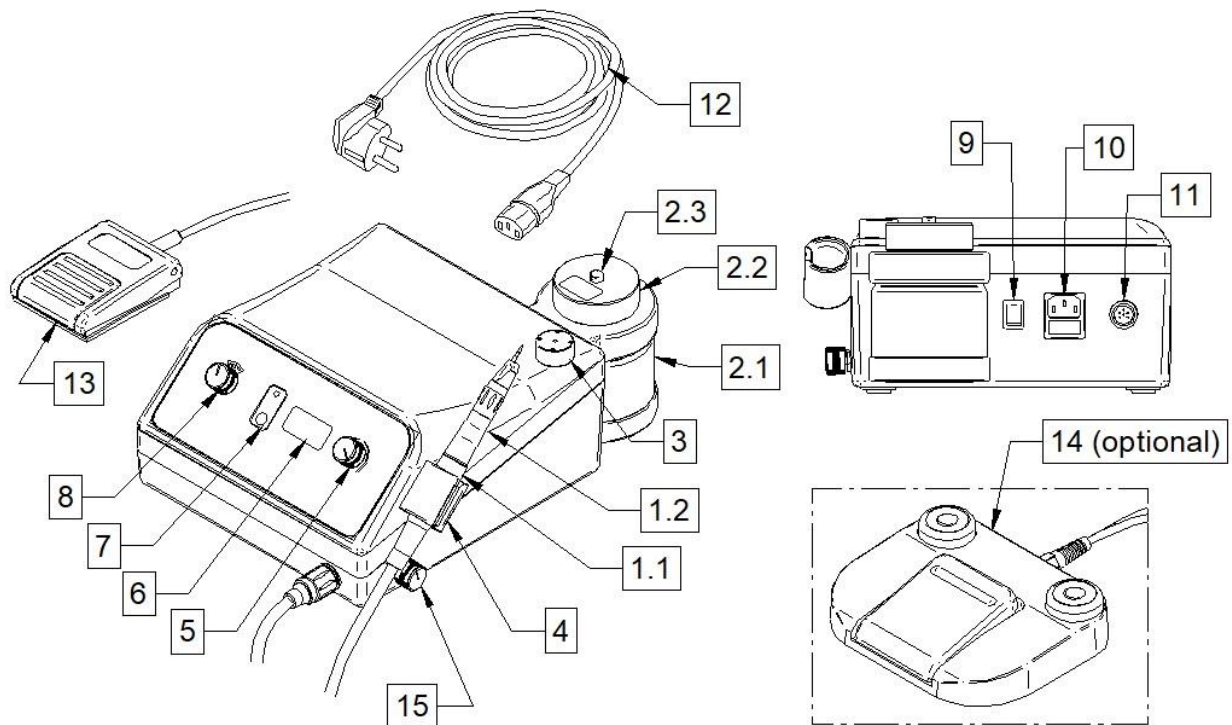
44. При попадании жидкости или любого постороннего предмета в аппарат немедленно выключите устройство и выньте вилку питания. Обратитесь к официальному импортеру для получения инструкций по отправке аппарата в сервисный центр или дополнительной информации и технической помощи до возобновления работы устройства.
45. Аппарат с пылесосом предназначен для работы с сухими, ороговевшими поверхностями стоп. Обработка влажных, мокрых поверхностей при включенном пылесосе исключена. Это приведет к перегреву и выходу его из строя. Если Вы используете в своем алгоритме работы обработку влажных поверхностей — выключайте пылесос на этом этапе. Работайте только фрезой.
46. Никогда не используйте микромотор без вставленного фильтровального мешка!
47. Применяйте только оригинальные расходные материалы (мешки-фильтры).
48. Мешок-фильтр является одноразовым, запрещается использовать его повторно, это может привести к пропуску пыли внутрь камеры. Запрещается также изготовление индивидуальных фильтровальных мешков.
49. Не используйте пылесос ручки как бытовой пылесос.
50. Если частицы перчаток, разгрузочных материалов или другие объекты попадают на фрезу или в пылесос, немедленно выключите аппарат и проведите очистку ручки. Также рекомендуется заменить фрезу, чтобы избежать работы с деформированным инструментом.
51. Своевременная замена фильтра продлевает срок службы всасывающей турбины. Рекомендуется проверять состояние фильтра перед началом работы. Допускается заполнение мешка на 1/3.
52. При работе с забитым фильтром уменьшается подача воздуха и рабочая температура увеличивается. Это может привести к выходу из строя всасывающей турбины и микромотора.
53. Если вы закончили работу с аппаратом и не планируете включать его снова, рекомендуется выключить основной выключатель и вытащить электрический провод из розетки.

**MARIOTTI & C не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный несоблюдением вышеуказанных правил безопасности.**

**Гарантийные условия** Гарантия до 18 месяцев (с даты покупки) (12 месяцев только на наконечник) на устранение всех дефектов функционирования, материалов и производства в соответствии с гарантийным свидетельством и законодательством, регулирующим действие гарантии.

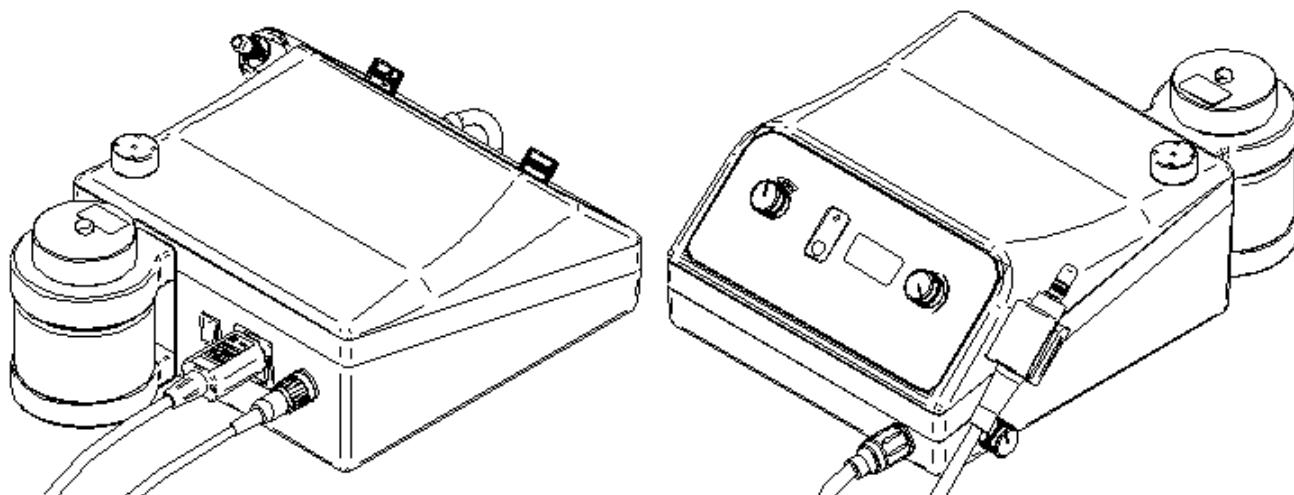
Несоблюдение указаний, содержащихся в данном руководстве, приведет к немедленному прекращению действия гарантийных обязательств производителя.

## Описание компонентов устройства

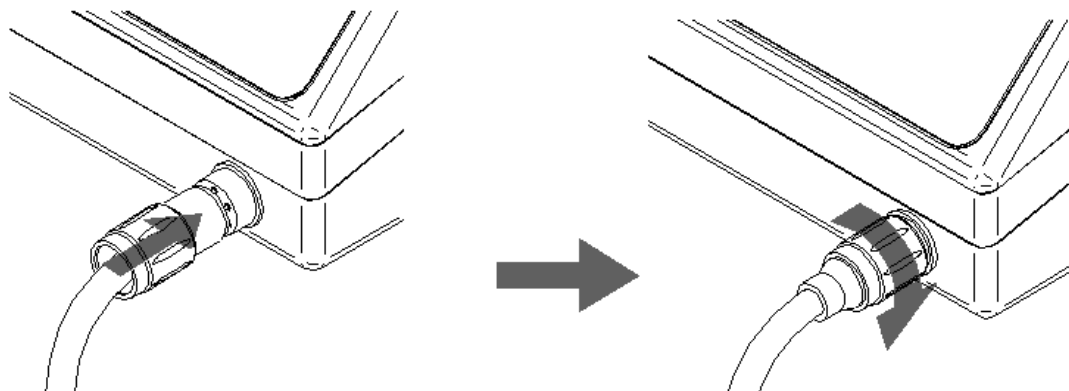


1.1	Микромотор с муфтой типа E (ISO 3964)
1.2	Прямой наконечник 1:1 с оптическим волокном и внутренним распылителем
2.1	Бак
2.2	Крышка бака
2.3	Кнопка сброса
3	Держатель для боров
4	Опора для наконечника
5	Ручка для регулировки скорости и выбора направления вращения
6	Дисплей, показывающий скорость вращения
7	Кнопка включения светодиода
8	Переключатель включения-выключения распыления
9	Главный выключатель
10	Гнездо для шнура питания
11	Разъем для подключения ножного управления (педали)
12	Шнур питания
13	Ножной переключатель
14	Многофункциональная педаль (опция)
15	Ручка регулировки подачи воды

## Установка устройства



- Установите устройство на ровную и устойчивую поверхность с достаточным пространством вокруг.
- Вставьте микромотор в подставку и подсоедините к блоку управления, затянув кольцевую гайку разъема



- Подключите шнур питания к розетке устройства и к электросети через заземленную розетку.

**⚠** Не используйте устройство, если поврежден шнур питания.

**⚠** Убедитесь, что напряжение соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке (шильдe), расположенной сзади под блоком управления

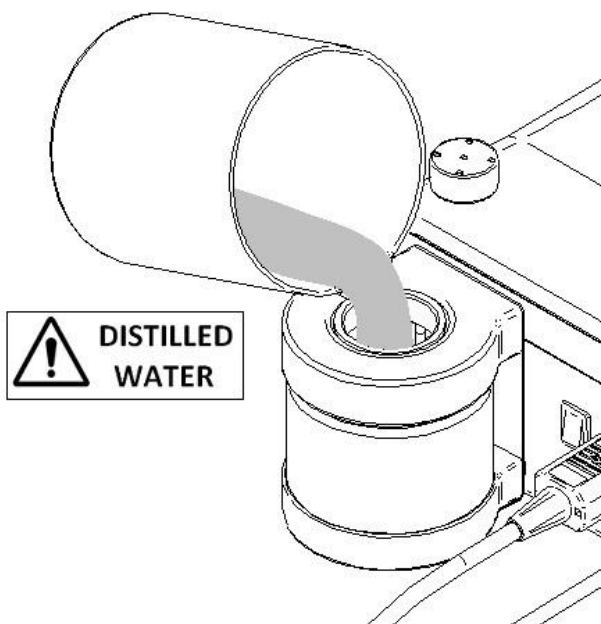
- Подключите ножной переключатель (или многофункциональную педаль) к блоку управления.

## Заполнение бака

- Нажмите кнопку сброса давления, прежде чем отвинчивать крышку



- Отвинтите крышку, залейте дистиллированную воду и снова плотно завинтите крышку.



### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Используйте только **ДИСТИЛЛИРОВАННУЮ ВОДУ** без добавок (рекомендуемый выбор) или раствор дистиллированной воды/ денатурированного этилового спирта с соблюдением максимального предела в 20% спирта и 80% дистиллированной воды.

**Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные использованием различных жидкостей или добавок.**

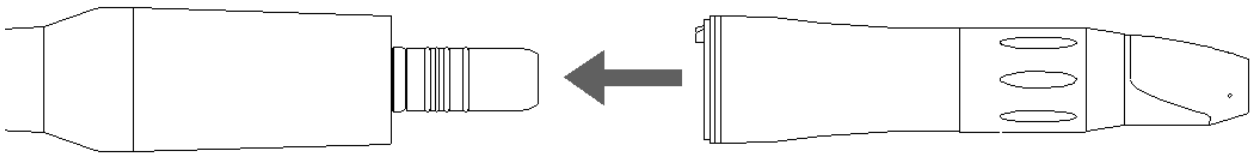
**⚠** Перед заполнением бака убедитесь, что устройство выключено.

**⚠** Если на устройство попало немного воды, немедленно сушите его перед повторным включением.



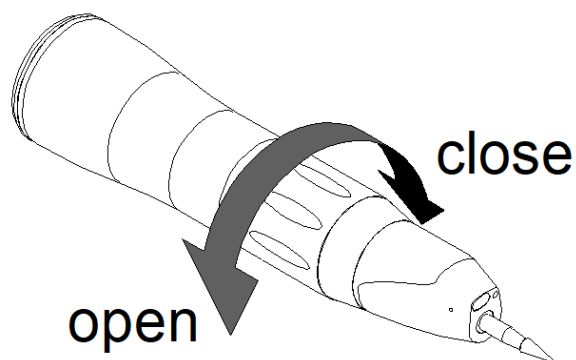
## Использование наконечника

- Соедините наконечник с микромотором, совместив контрольную точку, предотвращающую вращение:



- ⚠ Соединяйте наконечник с микромотором только при остановленном двигателе.

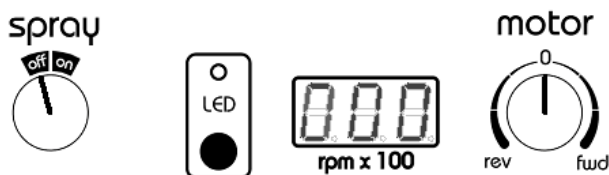
- Поверните кольцо в направлении OPEN — «открыто»
- Вставьте в наконечник бор с диаметром хвостовика 2,35 мм
- Поверните кольцевую гайку в направлении «закрыть», чтобы зафиксировать бор.



- ⚠ Вставляйте или удаляйте бор только при остановленном двигателе.
- ⚠ Всегда держите бор вставленным в наконечник, даже если он неактивен, чтобы предотвратить скопление пыли или жидкости внутри отверстия для вставки.
- ⚠ При замене бора следите за тем, чтобы пыль или жидкость не попали внутрь отверстия.
- ⚠ Не используйте погнутые или поврежденные боры.

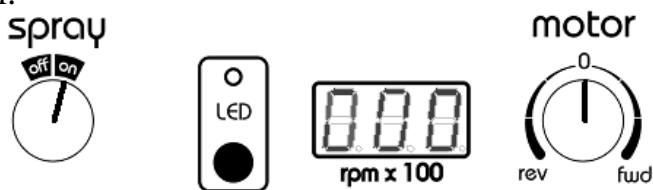
## Эксплуатация

- Убедитесь, что ручка spray — «распыление» находится в положении off — «выкл», а ручка motor — «двигатель» - в положении «0».

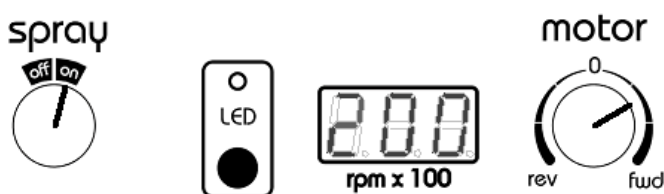


- Включите устройство с помощью главного выключателя

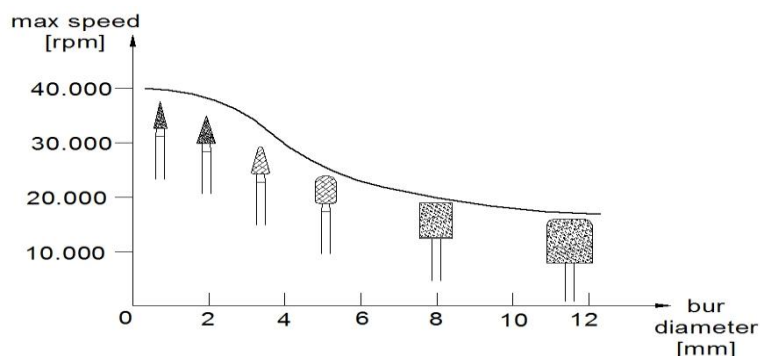
- Поверните ручку SPRAY (распыление) в положение ON (включено) — таким образом распылитель уже готов к запуску, когда микромотор будет активирован.



- Поверните ручку MOTOR, чтобы задать направление и скорость вращения.



- ⚠ Если педаль ранее не была подключена к устройству, то при повороте ручки MOTOR двигатель немедленно начинает работать.



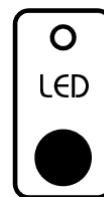
- ⚠ Используйте соответствующую скорость вращения в зависимости от диаметра и типа бора (алмазный, абразивный, режущий,...).

• Нажмите кнопку LED для последовательного выбора режима светодиодной подсветки наконечника:

- первое нажатие: светодиоды горят

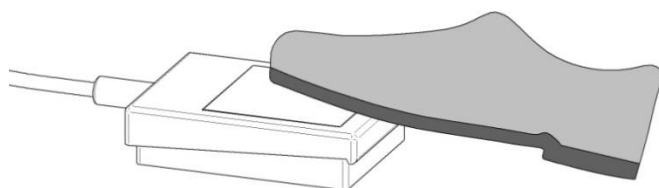
- второе нажатие: светодиоды автоматически загораются при включении двигателя.

- третье нажатие: светодиоды выключены



Небольшой сигнальный светодиод над кнопкой будет гореть, мигать или выключаться в соответствии с положением трех режимов подсветки.

• Нажмите ножной переключатель, чтобы включить двигатель.



• Поверните ручку WATER (вода), чтобы отрегулировать количество воды в распылителе:



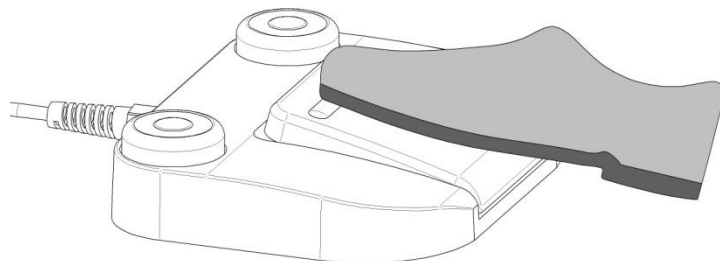
Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы уменьшить поток воды.

Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы увеличить поток воды.

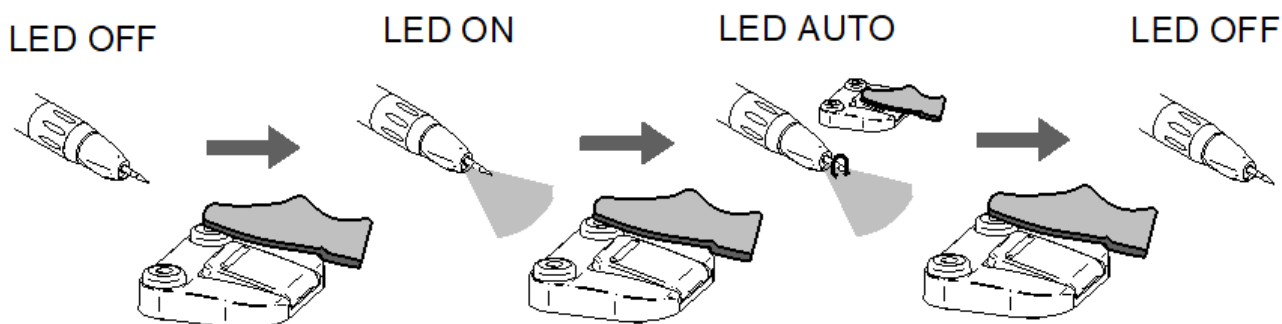
Примечание: примерно за один оборот достигается полная регулировка расхода воды от 0 до максимального уровня. Рекомендуется поворачивать ручку по часовой стрелке до тех пор, пока поток не прекратится, а затем медленно поворачивать ее против часовой стрелки, пока не будет достигнут желаемый уровень распыления.

## Многофункциональная педаль (опционально)

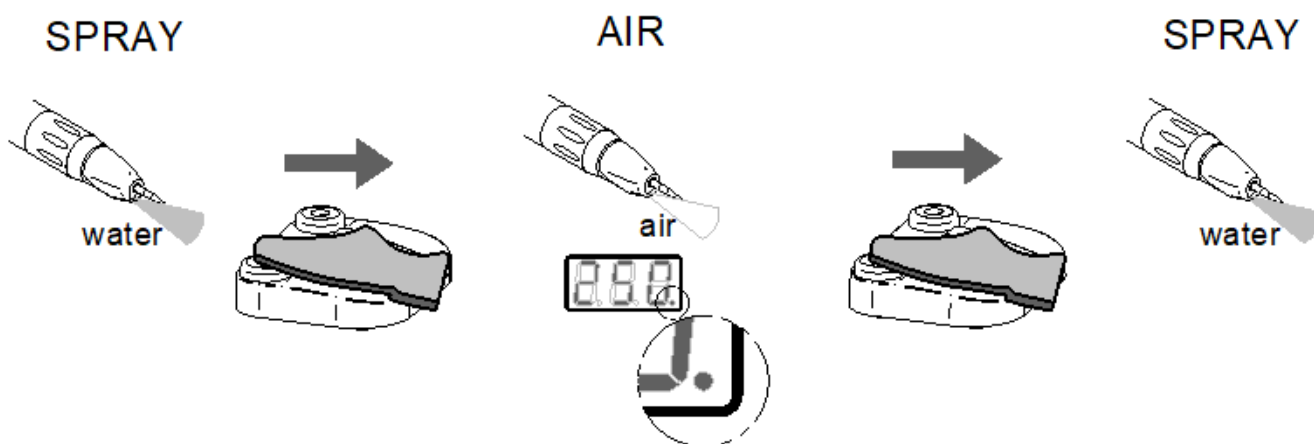
Нажмите на педаль, чтобы активировать микромотор с переменной скоростью пропорционально приложенному давлению до достижения максимальной скорости, выбранной ранее с помощью ручки **MOTOR**.



Нажмите кнопку справа, чтобы выбрать режим активации светодиодной подсветки наконечника (та же функция, что и у кнопки слева от дисплея).



Нажмите кнопку слева, чтобы выбрать режим распыления струи. Возможны два режима: только AIR (воздух) или SPRAY (распыление). Когда активирован только режим AIR (воздух), в правом нижнем углу дисплея будет видна светящаяся точка.



## Обслуживание

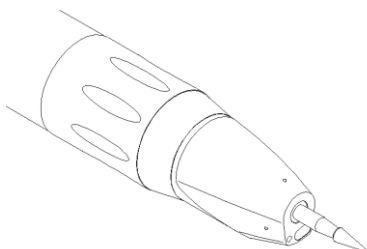
⚠ Перед каждой процедурой технического обслуживания обязательно выключайте устройство.

### Очистка, смазка и стерилизация наконечника

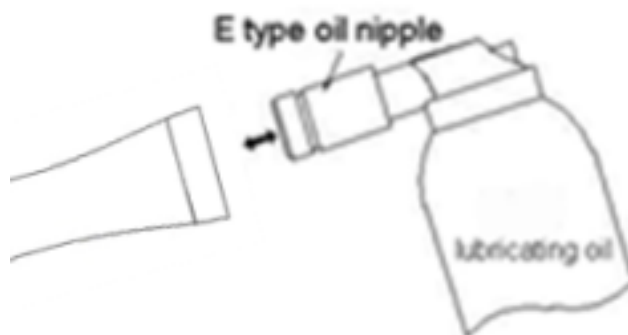
После каждого использования:

- **протрите** наконечник тканью, смоченной неагрессивным дезинфицирующим средством с нейтральным рН, например, денатурированным этиловым спиртом.

⚠ Всегда следите за тем, чтобы три отверстия на передней части наконечника были чистыми.



- держите наконечник головкой вниз и **смажьте** аэрозольны маслом в течение нескольких секунд (адаптер входит в комплект поставки).



⚠ Будьте осторожны, чтобы жидкость не попала в микромотор.

- заверните наконечник для **стерилизации** и поместите его в автоклав.

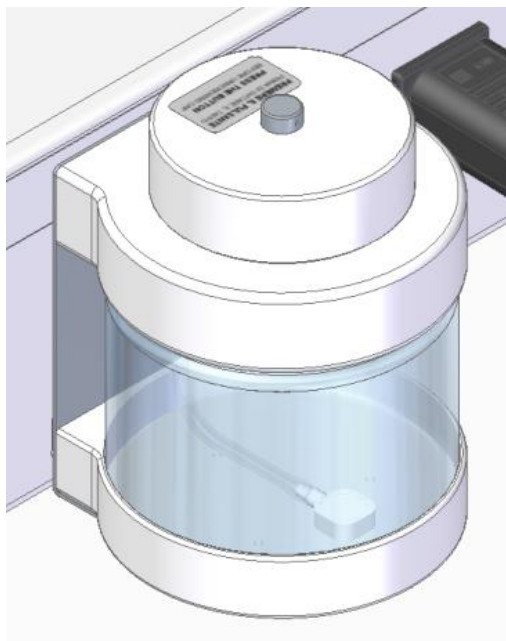
Рекомендуется использовать цикл с максимальной продолжительностью 15 минут при 121 ° C, но также можно использовать цикл продолжительностью около 4 минут при 135 ° C.

⚠ Не прикасайтесь к наконечнику сразу после стерилизации.

### **Очистка/замена фильтра**

При обнаружении дефекта в работе распылителя состояние фильтра внутри резервуара может быть проверено и, возможно, или очищено, или заменено.

Чтобы получить доступ к фильтру, открутите крышку резервуара, поднимите трубку внутри так, чтобы фильтр вышел из резервуара, и извлеките фильтр из трубки.



Фильтр можно очищать сжатым воздухом, водой или средствами для удаления накипи (при условии, что его хорошо промоете водой перед повторной установкой).

### **Очистка устройства и микромотора**

Очистите внешние поверхности мягкой тканью, смоченной неагрессивным моющим средством. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода или моющее средство. После чистки протрите насухо мягкой тканью.

### Замена предохранителей

Предохранители находятся на задней стороне устройства под гнездом для шнура питания. Перед заменой предохранителей, пожалуйста, обязательно отсоедините устройство от сетевой розетки. Снимите держатель предохранителя с помощью отвертки и замените предохранитель другим того же типа (как указано в технических характеристиках). Соберите откидную створку.


### Условия транспортировки, хранения и эксплуатации

Транспортируйте устройство только в оригинальной упаковке производителя.

Температура транспортировки и хранения: +5°C - +50°C

Рабочая температура: +10 C° - + 40 C°

Относительная влажность: макс. 90% при отсутствии конденсата.

 Следует избегать резких перепадов температуры окружающей среды, которые могут привести к образованию конденсата на устройстве. Вводить устройство в эксплуатацию только после изменения температуры.


## Технические характеристики

Частота напряжения	230В (опционально 115В) - 50/60 Гц
Потребляемая мощность	106 ВА
Предохранители	2 Т 1,6А Л 250 В (версии. 115В: 2 Т 2,5А Л 250В)
Класс изоляции	класс I, тип БФ
Максимальная скорость двигателя	40.000 об/мин
Светодиод	130 люмен; 5000°К
Размеры наконечника	Длина = 86 мм ; $\varnothing_{\min}$ = 8 мм $\varnothing_{\max}$ = 20 мм
Вес наконечника	80 г
Размеры наконечника + микромотора	Длина = 170 мм; $\varnothing_{\max}$ = 22 мм
Вес наконечника + микромотора	180 г
Размеры блока управления (бак входит в комплект)	12,8 x 23,5 x 34,5 см (В x Д x Ш)
Вес блока управления	4,2 кг
Емкость бака	250 мл



**MARIOTTI & C. SRL** — производитель микродвигателей с 1973 года.

Виа Сеганти, 73 — 47121 Форли — ИТАЛИЯ — Тел. +39 0543 781811

info@mariotti-italy.com — www.mariotti-italy.com —  Mariotti & C. Italy

Идентификационный номер плательщика НДС IT01235100409



Reg. n. 3443  
UNI EN ISO 9001:2008  
UNI EN ISO 13485:2012



**Официальный импортер**

ИП Падолка Сергей Николаевич

ул. Гагарина, 14, офис 4.7, г Омск, Россия, 644099

тел +7 800 551 51 54

имейл: info@vsalon24.ru

ИНН 550116710809 ОГРНИП 315554300063830

